

Протокол

№

гр. София, 10.12.2024 г.

**АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 64
състав**, в публично заседание на 10.12.2024 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Калинка Илиева

при участието на секретаря Спасина Иванова, като разгледа дело номер **11079** по описа за **2024** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След изпълнение на разпоредбите на чл.142, ал.1 ГПК вр. с чл.144 АПК, на именното повикване в 11.19 часа се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ А. А. М., редовно призован, се явява лично и се представлява от адв. С., с пълномощно по делото.

ОТВЕТНИКЪТ председателят на Държавната агенция за бежанците при Министерски съвет, редовно призован, представлява се от юрк. К., с днес представено пълномощно.

СГП, редовно призована, не се представлява.

ПРЕВОДАЧЪТ Д. Т., редовно уведомен за осъществяване на превод от/на арабски език, се явява лично.

СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И:

НАЗНАЧАВА Д. Т. като преводач на жалбоподателя за осъществяване на превод от/на арабски език.

СЪДЪТ СНЕ самоличността на преводача:

Д. Т., неосъждан, без дела и родство със страните.

СЪДЪТ предупреди преводача за наказателната отговорност, съгласно по чл. 290, ал. 2 от НК за осъществявания превод.

Преводачът: Известна ми е наказателната отговорност. Обещавам да осъществявам точен, верен и безпристрастен превод.

Преводачът разясни на жалбоподателя извършените до момента процесуални действия.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ(лично чрез преводача): Да се даде ход на делото.

АДВ. С. - Да се даде ход на делото.

ЮРК. К. - Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ счита, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото,

О П Р Е Д Е Л И:
ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

ДОКЛАДВА жалбата и приложените писмени доказателства.
ДОКЛАДВА молба от адв.С. от 19.11.2024 година.

АДВ. С. – Поддържам жалбата. Да се приемат представените писмени доказателства по делото. Нямам да соча нови доказателства. Нямам доказателствени искания.

ЮРК. К. – Оспорвам жалбата. Представям актуална справка, с препис за жалбоподателя. Да се приемат представените писмени доказателства. Нямам доказателствени искания.

СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И:

ПРИЕМА представените по делото писмени доказателства, както и днес представената справка.

СЪДЪТ, като счете делото за изяснено от фактическа страна,

О П Р Е Д Е Л И:

ДАВА ХОД НА УСТНИТЕ СЪСТЕЗАНИЯ.

АДВ. С. – Считаю, че твърденията в административния акт, че моят доверител е икономически мигрант, а не бежанец са неверни и необосновани. Нивото на сигурност в страната на произход е изключително ниско и това остава така и в светлината на настоящите събития и свалянето на режима на А.. В този контекст обяснението, че жалбоподателят е напуснал С., защото се страхува от една страна от режима на А. и от друга от групировки в И., се явява съвсем точно и обосновано, което моят доверител е изложил по време на личното интервю. Принудителното връщане на чужденеца може да постави в опасност неговия живот и сигурност и също така да наруши принципа – забрана за връщане. Поради тези съображения, моля да бъде отменен административния акт.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ (лично чрез преводача) – След падането на режима на А. стана по-добре в И.. От вчера е пълен хаос. Има лагери, там е семейството ми. Палатки са. За сега не мога да се върна, но по-нататък ако разбере, че е станало мирно и спокойно може тогава да се върна, а сега в момента е абсурд.

ЮРК. К. - Моля да се отхвърли жалбата. Моля да постановите съдебен акт, с който да потвърдите решението на председателя на Държавната агенция за бежанците при Министерски съвет (ДАБ към МС) като правилно и законосъобразно. Административният орган е спазил административно производствените правила и

материалния закон при издаване на решението.

От бежанската история на чуждия гражданин в решението е посочено, че той има признаци на икономически мигрант, а не на бежанец. Лично той в интервюто си е казал, че никога не е задържан, арестуван, съден, осъждан. Никога не е заплашван лично и никога не му е оказвано физическо и психическо насилие в държавата му по произход. Неговите цели са за намиране на по-добри условия на живот, поради което административният орган е издал такова решение. Той не отговаря на чл.8 и чл.9 от ЗУБ. Моля да потвърдите решението на председателя на ДАБ.

СЪДЪТ ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ.

СЪДЪТ ОПРЕДЕЛЯ възнаграждение на преводача за осъществения превод в размер на 80,00 (осемдесет) лева, което **ДА СЕ ИЗПЛАТИ** от бюджета на Административен съд София-град. **ИЗДАДЕ** се разходен касов ордер и се **ВРЪЧИ** на преводача Д. Т.. Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 11.26 часа.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: